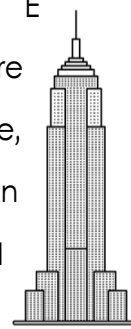


Capitolo uno:

Una vita (troppo) tranquilla

Chi è Paul?

Paul è un giovane uomo come tanti altri. È nato in Inghilterra ed ha trentuno anni. Paul è un bravo ragazzo. È anche piuttosto **attraente**: alto, occhi verdi, corporatura muscolosa. È gentile con i suoi colleghi ed è sempre **disponibile** ad aiutare i suoi amici. Inoltre, è un **ottimo** cuoco. Lavora in un **grattacielo** di Londra, **nel campo del** marketing e della comunicazione, per



una grande **azienda** americana. Il suo lavoro è un po' **noioso**, ma i suoi colleghi sono **simpatici**; il suo capo – al contrario – è un vero **rompiscatole**. Paul ha studiato economia all'Università di Londra ed ha sempre vissuto in Inghilterra, eccetto per i sei mesi che ha passato all'Università di *Bologna*, in Italia, quando aveva ventiquattro anni. L'Università di *Bologna* è una delle più antiche università del mondo e la città di *Bologna* è una bellissima **città** storica e **universitaria**. Il suo semestre in Italia è stato uno dei momenti più felici di tutta la sua vita.

Oggi, Paul abita **nella periferia** di Londra, in un piccolo appartamento, ma **sogna di** avere una casa più grande, magari con un giardino. È single, ha divorziato sei mesi fa. Sua moglie, Abigail, lo ha lasciato e **si è trasferita** in Australia per un'importante offerta di lavoro. Anche lui **vorrebbe** cambiare lavoro, e **ogni tanto** manda qualche curriculum **qua e là**.

Quali sono le qualità di Paul?

È un uomo generoso ed altruista. **Siccome** è single, ha molto tempo libero nel fine settimana e lo dedica agli altri; ad esempio, il sabato **fa volontariato** come insegnante di inglese in un centro per immigrati, nella periferia di Londra. Paul ama insegnare la sua lingua madre e, quando andava a scuola, lingua e letteratura inglese erano le sue **materie preferite**. Il sabato mattina non c'è molto traffico a Londra e **per questo motivo**, Paul va al centro per immigrati in bicicletta.



La sua vita è molto tranquilla, a volte anche noiosa. Ma tutto cambia un sabato mattina, il giorno del suo trentaduesimo compleanno.

Vocabolario

- ✓ **attraente**, attractive
- ✓ **disponibile**, available
- ✓ **ottimo**, excellent
- ✓ **grattacielo**, skyscraper
- ✓ **nel campo del**, in the field of
- ✓ **azienda**, company
- ✓ **noioso**, boring
- ✓ **simpatici**, nice / pleasant (*when referred to a person*)
- ✓ **rompiscatole** (*colloquial*), a person who is pain in the neck / a nuisance
- ✓ **città universitaria**, college town
- ✓ **nella periferia**, in the suburbs
- ✓ **sogna di**, he dreams of
infinitive → sognare di (to dream of)
- ✓ **si è trasferita**, she moved
infinitive → trasferirsi (to move) [in the

sense of *to relocate, to change one's
place of residence*]

✓ **vorrebbe**, he would like

infinitive → volere (to want)

✓ **ogni tanto**, every now and then

✓ **qua e là**, here and there

✓ **siccome**, because / since

✓ **fa volontariato**, he volunteers

infinitive → fare volontariato (to
volunteer)

✓ **materie preferite**, favorite subjects

✓ **per questo motivo**, for this reason

Insights and Tips

1. Noioso vs. annoyed

Because they look the same, English speakers tend to mistake **noioso** for *annoyed* or *annoying*.

This is incorrect. "Noioso" doesn't translate to "annoyed" or "annoying", but to *boring*. *Noioso* and *annoyed/annoying* are false friends.

- **Noioso** = *boring* → Questo film è noioso!
- **Seccato** = *annoyed* → Sono seccato!
- **Seccante** = *annoying* → Questo rumore è seccante!

2. Preferito vs. favorito

Another typical mistake English speakers make is to default to "favorito" when translating *favorite*. This is incorrect. The appropriate translation of *favorite* is "preferito". Examples:

- Il mio film preferito (my favorite movie)
- La mia città preferita (my favorite city)
- Il mio gusto preferito (my favorite flavor)

Domande a scelta multipla:

1. Paul vive _____ periferia.
 - a. in
 - b. da
 - c. tra

2. Paul ha molto tempo libero _____ fine settimana.
 - a. in
 - b. a
 - c. nel

3. Paul ha _____ un semestre all'Università di Bologna.
 - a. messo
 - b. spento
 - c. passato

4. Paul ha divorziato sei mesi _____ .
 - a. tra
 - b. in
 - c. fa

5. La moglie di Paul _____ in Australia per lavoro.

- a. vive
- b. si è trasferita
- c. trasferisce

6. Paul _____ bene.

- a. cucino
- b. cucini
- c. cucina

7. Paul pensa che il suo lavoro è a volte _____ .

- a. annoiato
- b. noioso
- c. nuoso

8. Paul è un uomo _____ .

- a. attraente
- b. attrattivo
- c. attratto

9. Bologna è una bella città _____ .

- a. università
- b. universale
- c. universitaria

Traduci in italiano semplice:

Paul is a 31-year-old Englishman who is attractive and also an excellent cook. He works in marketing in a skyscraper in London and studied economics at the University of London. He likes his colleagues, but find his boss a nuisance. He also studied for a semester abroad in Italy many years ago. He is generous with his friends and volunteers as an English teacher for immigrants on weekends. Paul is now single. He divorced his ex-wife Abigail six months ago. She moved to Australia for work. Paul dreams of having a bigger house and changing jobs, but for now, he lives in a small apartment in the suburbs of London.

Domande di comprensione:

1. Chi è Paul? Dove abita?
2. Che lavoro fa? Gli piace il suo lavoro? E il suo capo? E i suoi colleghi?
3. Ha sempre vissuto in Inghilterra? Perché?
4. È sposato? Perché?
5. Cosa fa nel tempo libero, durante il fine settimana?
6. Qual era la sua materia preferita a scuola?